

# Mishpacha

## Fall 2012

Volume XXXIII, Issue 4

# **The Jewish Genealogy Society of Greater Washington**

## Dr. Jeffrey S. Malka Receives IAJGS Lifetime Achievement Award

"This award honors your pioneering work in Sephardic genealogical studies. You have provided focus, resources and leadership to the study of Sephardic genealogy. Your writing, websites and lectures have opened doors for researchers by making both methodology and information accessible to all. You have reminded the entire Jewish genealogy community of our diversity. You have served on many committees of Jewish genealogy organizations at the local and international level. High standards and your generosity in sharing your time and knowledge underscore every one of your many accomplishments."

Michael Goldstein, President IAJGS

When I first met Dr. Jeffrey Malka, I was struck by his friendly, gentle manner. As I got to know him better, his passion for Sephardic genealogy added to the many positive aspects of his personality and impressive accomplishments in that area. So, when the International Association of Jewish Genealogical Societies (IAJGS) announced the nominating process for the 2012 Lifetime Achievement Award, I decided to spearhead his nomination.

My first contact was Jeff Miller, a Past President of JGSGW who I knew shared my admiration for Jeff Malka. He provided a list of people who had expressed support in the past. I added organizations and other individuals to the list. It did not take long for responses to my letter to start to fill my mailbox.

The next task was to complete the form for putting his name in the mix for Barbara Hershey's IAJGS awards committee to consider. At that point, I had to go to Jeff for biographical details. I have to admit that he was not much help. Self promotion is not his strong suit, so I did research and winged it on the

writing assignment. When I sent it to Jeff for review and comment, he wanted to know if his mother had written it!

The letters and emails supporting Jeff's nomination began to pour in from all over the country and the world. In all, there were close to 30 documents that were submitted to me and there were several more that I never saw. The response was overwhelming and it was at that point that I asked Jeff if he would succeed me as President of JGSGW. He agreed and thus there were two campaigns to monitor.

During the 32nd IAJGS International Conference on Jewish Genealogy held in Paris in July, the Lifetime Achievement Award was presented to Jeff. I know that he is humbled by the award, but at the same time, he has worked for years to amass the breadth and depth of knowledge about his ancestors and about the Sephardic world.

Marlene Bishow, Immediate Past President

For more about Jeffrey Malka and this award please continue reading on page 6.

# JGSGW

#### In This Issue...

IAJGS Achievement Awards Recognition 1
From The Presidents Perspective 3
Paris Conference Irene Saunders Goldstein 4
Lifetime Achievement Award 6
IGRA 8
NARA Attachments Exhibit 9
Yad Vashem Interface
Exploring the 1940 Census, Part 2 12
Fall Meeting Changes and Reminders 13
CESJDS Partnership14
IAJGS News
December Meeting
January Meeting 17
February Meeting 18
New Digital Resources
Donations, Honors and New Members 20
Fall Library Hours and Acquisitions 21
Meeting Calendar 22

#### MISHPACHA Winter 2012

Planned release on January 1, 2013

#### Deadline for submissions:

#### November, 2012

Submissions should be made to the editor, Jan Fine at: mishpacha.jgsgw@gmail.com.

#### Board of Directors, 2012-2013

#### OFFICERS

President	Jeffrey S. Malka
Vice-President, Programs	Marlene Bishow
Vice-President, Membership	Karen Lavene
Vice President, Logistics	Joshua Perlman
Corresponding Secretary	Sonia Pasis
Recording Secretary	Leslie Montroll
Treasurer	Victor Cohen
Member-At-Large	Linda Orenstein

#### Appointed Board

Deat Dusaidant

Past President	Kita Margolis
<b>Publicity Chair</b>	(open)
Webmaster	Ernest Fine
Database Manager	Marlene Bishow
Research Chair	Roberta Solit
Librarian	Vera Finberg
Mishpacha Editor	Jan Fine
<b>Contributing Editor</b>	<b>Chester Freedenthal</b>
<b>DNA Project Coordinator</b>	Susan Swift
Speaker's Bureau	(open)
Hospitality	Sonia Pasis
<b>Publications Coordinator</b>	(open)
Beginners' Workshop	(open)
ANC Project Manager	Ernest Fine

Dita Managhia

JGSGW is actively seeking volunteers for Webmaster, Publicity, Publications, and Speakers Bureau Coordinator positions. Volunteers must be JGSGW members. Contact: president@jgsgw.org

#### About Mishpacha

*MISHPACHA* is the quarterly publication of the Jewish Genealogy Society of Greater Washington, Inc. (JGSGW), serving Washington D.C., Northern Virginia, and the Maryland suburbs. *Mishpacha* is distributed electronically. All rights reserved.

Free to members, subscriptions are \$25/\$30 foreign. Membership dues are \$30 for individuals, \$45 for families, \$100 for Patrons, and \$500 for Life Memberships. Membership inquiries: PO Box 1614, Rockville, MD 20849-1614.

Mishpacha is intended to provide a free exchange of ideas, research tips, and articles of interest to persons researching Jewish family history. Permission for reproduction in part is hereby granted for other non-profit use, provided credit is given to the JGSGW and to the author(s) of the reproduced material. As a courtesy, we request letting us know that a published article is being used. All other reproduction without prior written permission of the editor(s) is prohibited.

JGSGW members are encouraged to submit their genealogical research experiences for possible publication in *Mishpacha*. The editor reserves the right to accept, reject or publish in revised form.

Submit articles to the editor: Jan R. Fine, at mishpacha.jgsgw@gmail.com.

©2012 Jewish Genealogy Society of Greater Washington, Inc.



#### FROM THE PRESIDENT'S PERSPECTIVE

Dear JGSGW genners,

As the incoming president of the Jewish Genealogy Society of Greater Washington I wish to thank you all for entrusting me with the responsibility of leading the society in the coming year. I will do my best to earn your trust and serve the society to the best of my ability.

I would like to start by thanking our retiring president, Marlene Bishow, for the magnificent job she has done as president, society spokesman and advocate, co-chair of our highly successful IAJGS DC 2011 conference, and a myriad of other duties she has taken on. With her wide connections and knowledge of Jewish genealogy she is a hard act to follow and I will do my best to at least partially fill her shoes. We also should thank the members of our board - many of whom have agreed to continue in the coming year - and our many wonderful volunteers for their many hours of dedicated service to benefit all of us.

Our society exists to educate, help each other, and carry out projects that serve the needs of the membership. So I would welcome ideas from the membership on what could be done better or differently and on new research projects that would be of general interest. Why not volunteer to help the society in any way you find comfortable. We need your help. We are a friendly volunteer society and volunteers are the only way anything gets done. Is there a project you have always wanted to do but never started or did not know how? Why not write me about it and see if we can make it happen? Along the way you will make new friends, learn new skills, and help the society become even better.

Help us grow our society. Invite friends, acquaintances, and family members to meetings and other Society events. New members bring fresh ideas and enthusiasm to the Society. Tell them about our Beginner's Workshops. Show them our well stocked library which includes access to Ancestry.com, recordings of prior lectures and past conferences. Get them hooked on genealogy! They will thank you for it.

Here's to a busy new year, full of learning, excitement, and new discoveries.

Regards,

Jeff

Jeff Malka president@jgsgw.org

L'Shana Tova Tik a Tay Vu

We wish you a happy, healthy and sweet new year!

## Paris IAJGS Conference on Jewish Genealogy: Reflections

### by Irene Saunders Goldstein

More than a dozen JGSGW members joined nearly 850 other avid Jewish genealogists from 30 countries in Paris in July 2012. At the 32nd Annual IAJGS Conference on Jewish Genealogy, we convened for four packed days of lectures, networking opportunities, record searching, and much more.

Sponsored by the Cercle de Généalogie Juive and the International Association of Jewish Genealogy Societies (IAJGS), the conference offered more than 250 lectures (many in simultaneous French/English translation) and workshops, exhibitions, and a Jewish film festival. Participants enjoyed stellar presentations by JGSGW members Jonina Duker, Jeff Malka, Jeff Miller, Sallyann Amdur Sack-Pikus, and Bill Yoffee.

As usual at these conferences, it was difficult to choose between offerings. The presentations Hereflected the geographic origins of Jews in all Jeaspects of history, genealogical resources, virtual genealogy, origin and identity, genetics, the Holocaust, ethics, and even biblical genealogy. Genealogists who shared an interest in specific localities learned together, in some cases from chief European archivists who rarely, if ever, have presented in the United States. Most importantly for me, both personally and professionally, I benefited from four consecutive lectures on aspects of imparting the family story to others.

Some of us took time to enjoy the sights and atmosphere of Paris, to tour Jewish places of interest and learn about Jews' long and tumultuous history in France, perhaps to meet and visit with newfound French cousins, as I did. (I had learned about my French branch of Carniol cousins only a decade or so ago when I interviewed a distant cousin from Indiana. The French group had left Romania some decades after my branch came to New York, and most of us had lost touch after a while.) As much as I enjoyed the conference itself, these cousin visits were the definitive highlight of my trip.

Another highlight arose through networking and the kind help of volunteers from the Fédération Française de Généalogie, exhibitors at the conference. Based on information my "new" French cousins had given me prior to the conference, overnight these



JGWGW Members in Paris: From the left: Irene Saunders Goldstein, Jerry Hantman, Fred Kolbrener, Bill Yoffee, Kimiko Kolbrener, unidentified man, Jeff Malka, Sallyann Sack-Pikus, Irwin Pikus

experts found naturalization indexes for several of my Carniols, as well for a number of other Carniols who may well be related. Once I see the documents themselves, their information will enable me to flesh out the link between the branches and to reveal my French cousins' grandparents' names, something they have always wondered about.

The conference hosts emphasized that organizing the meeting in France was an opportunity to remember that though the Jewish population of France is far smaller than that of either the United States or Israel, the French Jewish community is the most important in Europe and the third largest in the world. An area in Europe where the earliest evidence of Jewish settlement was found, France is the crossroads between the Western world and the Mediterranean world, between Asia and Africa. In the Jewish world where Ashkenazi Jews represent 75% (90% in the U.S.), the French community is the exception, with 65% Sephardic Jews—more even than in Israel (45%). This was particularly noteworthy as the French Jewish community celebrates the 50th anniversary of the repatriation of Jews from Algeria following Algerian independence.

Indeed, the conference's enhanced focus on Sephardim culminated in the well-deserved (next page)

(from page 4)

recognition at the gala banquet of JGSGW's president, Dr. Jeff Malka, who received the IAJGS Lifetime Achievement Award honoring his pioneering work in Sephardic genealogical studies. Jeff is creator of the SephardicGen Internet site, creator of JewishGen's SephardicSIG website, and author of the prizewinning book Sephardic Genealogy: Discovering Your Sephardic Ancestors and Their World published by Avotaynu.

IAJGS also presented its 2012 Outstanding Contribution to Jewish Genealogy via the Internet, Print, or Electronic Project Award to JGSGW member, Logan Kleinwaks for his GenealogyIndexer.org; its 2012 Outstanding Program or Project Award to the ViewMate Project initiated by Bernard Kouchel; and its 2012 Outstanding Publication by an IAJGS Member Association to the Great Britain Jewish Genealogical Society for its journal *Shemot*. IAJGS awarded its 2012 Rabbi Malcolm Stern Grant to the Joint Distribution Committee for continued digitizing of its archives and to the Israel Genealogy Research

Association for its vision to use modern technology to the advantage of the genealogy researcher via a multilingual website.

IAJGS leaders announced that the 2013 IAJGS conference will take place in downtown Boston, August 4–9 (see <a href="www.iajgs2013.org">www.iajgs2013.org</a>), hosted by the IAJGS and the Jewish Genealogical Society of Greater Boston. Start planning now to attend! The 2014 conference will take place in Salt Lake City, and Jerusalem will be the site of the 2015 conference. The 2016 conference is expected to take place in the Pacific Northwest, 2017 in the eastern United States, and 2018 in Eastern Europe, most likely Warsaw.

Irene Saunders Goldstein, a former member of the JGSGW Board of Directors, is a professional writer, editor, and oral historian. She especially enjoys working with other genealogists to prepare their family histories and reunion books for publication.



## List of JGSGW members who attended the IAJGS 2012 Paris Conference

Jonina Duker
Irene Saunders Goldstein
Jerry Hantman
Harvey Kabaker
Fred Kolbrener
Jeff Miller
Irwin Pikus
Fran Rosenstein
Sallyann Sack-Pikus
Philip Shapiro
Jeff Malka
Bill Yoffee

#### \*JGSGW Members who Presented in Paris

Jonina Duker "The Captives Return: B'nai Anusim"

Jeff Malka "Spanish Pre-expulsion Archives: The Cervera Example"

"Sephardic Genealogy and its Unique Resources"

"La Généalogie Séfarade et ses Ressources Uniques"

Sephardic SIG

Jeff Miller "Following False Trails"

**Eleanor Matsas** 

Sallyann Sack-Pikus "The activities of the International Institute for Jewish Genealogy"

"Strategies for Finding Relatives Hidden in 19th-Century Russian

Archival Records"

Bill Yoffee Iberian Ashkenaze DNA project (BOF)

## In Recognition of Jeff Malka Receiving the IAJGS

#### 2012 Lifetime Achievemnent Award

A large number of letters were received in support of Jeff Malka to receive this award. The letters came from local members of JGSGW and international members of IAJGS and SephardicGen from around the world. The following are a sampling of quotes from those letters.

"Dr. Malka is a pioneer in proving information that assists family historians in tracing their Sephardic ancestry." -- Gary Mokotoff, Avotaynu

"Jeff submitted valuable genealogy information on many families from Egypt..."-- Alain Farhi, webmaster of Les Fleurs de L'Orient, a Director of the International Institute of Jewish Genealogy (Jerusalem).

"His contributions to the world of Jewish Genealogy ...is about bringing our Jewish family together, connecting the dots and rebuild a vast family album that was thought to be lost."-- Dominique Tomasov Blinder, Urban Cultours project, Center of Studies Zakhor, Barcelona - Spain

"Jeff is a genuine expert, a collaborative team player, and a mensch with the right attitude."

-- Ellen Shindelman Kowitt, President of JGS Colorado

"Dr. Jeffrey S. Malka is a unique example and a good teacher how to continue this commitment."-- Chana Furman, Member of the Israel Genealogical Society, Kiryat Gat, Israel



Barbara Hershey, Chairman, 2012 IAJGS Awards Committee congratulates Jeff Malka

"Despite the heavy unbalance of the JewishGen forces towards the Ashkenazi Jewry, Jeff has persevered little by little to add the Sephardic and Oriental worlds to JewishGen" -- Jean-Pierre Stroweis, Jerusalem "The book [Sephardic Genealogy] was the first to enable the individual researcher to fit his or her own research into a global context and has opened the hitherto neglected area of Sephardi genealogical research to a wider audience." -- R George Anticoni, Past Chairman JGSGB

"From the moment he opened his website, Dr. Jeffrey Malka helped countless genealogists who contacted him, while generously sharing his vast knowledge..." -- Mathilde A.Tagger, Jerusalem

"He is a major player in creating visibility for Sephardic Jewish genealogy and family history." -- Roni Seibel Liebowitz, President, JGS, Inc



A retired practitioner of orthopaedic surgery, Jeffrey Malka is the author of the prize-winning book "Sephardic Genealogy: Discovering your Sephardic Ancestors and their World" 2nd ed (Avotaynu, 2009) and primary contributor to JewishGen's SephardicSIG website based on his own popular SephardicGen Resources website. Descended from a long line of Sephardic rabbis going back to the 14th century, cabbalists and authors, and 13th century tax collectors, he is one of the "Fathers" of Sephardic genealogy worldwide. Dr. Malka was an invited lecturer at the Library of Congress, several IAJGS annual conferences, Jewish Historical Society of Greather Washington, and Jewish genealogy societies in the US, Canada, Spain, Franceand Istanbul.

Jeff is fluent in four languages (English, French, Spanish and Italian) and has some proficiency in Arabic. He was elected by the International Institute of Jewish Genealogy to represent Sephardic genealogy resources and serves as the vice chairman of the IIJG's Academic committee since its creation.



#### JGSGW Members Who Have Received IAJGS Lifetime Achievement Awards

The 2000 IAJGS Lifetime Achievement Award was presented to Dr. Sallyann Amdur Sack

The 2001 IAJGS Lifetime Achievement Award was presented to Peter Landé

The 2003 IAJGS Lifetime Achievement Award was presented to Miriam Weiner

The 2012 Lifetime Achievement Award was presented to Dr. Jeffrey S. Malka

#### JGSGW Members Who Have Received IAJGS Awards

The 2012 Award for Outstanding Contribution to Jewish Genealogy via the Internet, Print or Electronic Product was presented to Logan Kleinwaks.

For his exceptional creation and management of the Genealogy Indexer is a unique innovation in the field of Jewish Genealogy. This free website makes available searches of original documents, which have not been indexed, from many sources around the world, primarily from central and eastern Europe. Your work has enabled researchers to find family names buried in foreign language documents through the use of optical character recognition (OCR) and soundex technology. Your website has advanced research opportunities by facilitating access to these valuable documents to anyone with access to the internet.

The 1999 Outstanding Contribution via Print Award was presented to Miriam Weiner For her book "Jewish Roots in Poland".

The 2000 Outstanding Contribution to Jewish Genealogy via Print Award was presented to Miriam Weiner for her book "Jewish Roots in Ukraine and Moldova".

The 2004 IAJGS Outstanding Project Award was presented to David Fox in recognition of the numerous projects undertaken within the Belarus SIG that have generated seventeen databases containing over 250,000 individual entries.

The "IAJGS Salutes" recognition was presented to Sidney & Arline Sachs in December 2007 in recognition of their ten year production of a public access television series, "Tracing Your Family Roots", which deals with Jewish genealogy. The series' shows have increased the knowledge of available resources, demonstrated creative techniques, and increased the number of individuals who participate in Jewish genealogy. This website (http://tracingroots.nova.org) provides direct access to thirty shows and also provides a list of all shows that have aired and links to all references mentioned in the shows.

On behalf of the JGSGW, we congratulate each and every one of you and thank you for your hard work and innovation! Mazel Tov!

# Dr. Jeffrey S. Malka receives IAJGS Lifetime Achievement Award at Paris Conference

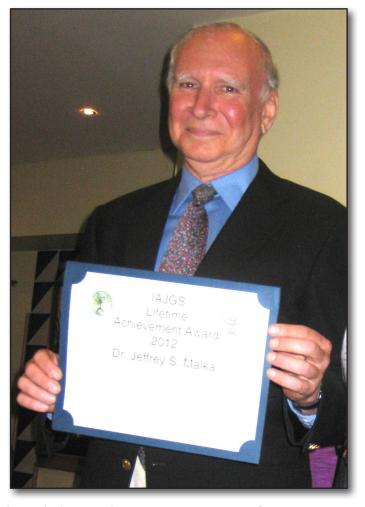
#### By Garri Regev On July 21, 2012

Were one to look at the life project of Dr. Jeffrey S. Malka, there would be no other conclusion than that he would be honored with The Lifetime Achievement Award from the IAJGS. Dr. Malka, while he worked full time as an orthopedic surgeon (now retired), almost singlehandedly blew life into Sephardic Jewish genealogy. Before his efforts, those searching their Sephardic Jewish roots were most often frustrated, uncertain about where to turn, ignorant of the next step to take and thoroughly convinced that genealogy was not for them, that it could never help them search their ancestors.

Dr. Malka created, maintains and updates <a href="http://www.SephardicGen.com">http://www.SephardicGen.com</a>, the Sephardic genealogy resources website. It is inconceivable that a novice Sephardic researcher would know where to go or how to proceed in their search without first using this website or Jeff Malka's prize-winning book Sephardic Genealogy: Discovering your Sephardic Ancestors and their world, Avotaynu 2002. It was awarded "Best Reference Book of the Year" for 2002 by the Association of Jewish Libraries. In addition, this book has been enlarged and updated in a second edition, which came out in 2009.

Jeff Malka is Mr. Sephardic Jewish Genealogy: there can be no question about it. His expertise is recognized and requested at various international venues around the world, from the Library of Congress to Istanbul, Turkey via Barcelona, Spain. How wonderful it is that the IAJGS recognizes Dr. Malka for his contribution as the Sephardic Jewish Genealogy expert and has given him their 2012 Lifetime Achievement Award.

The Lifetime Achievement Award to Jeff Malka states: "This award honors your pioneering work in Sephardic genealogical studies. You have provided focus, resources and leadership to the study of Sephardic genealogy. Your writing, websites and lectures have opened doors for researchers by making both methodology and information accessible to all. You have reminded the entire Jewish genealogy community of our diversity. You have served on many committees of Jewish genealogy organizations at the local and international level. High standards and your generosity in sharing your time and



knowledge underscore every one of your many accomplishments."

In his acceptance remarks Jeff said, "I accept the award not only for myself but on behalf of the many Sephardic genealogists from whom I have learned so much. I consider myself fortunate if I have contributed to an increased awareness of Sephardic history and genealogy and to our common Jewish ancestry. Thank you all very much."

"Jeff Malka is also a member of IGRA.
This article is reprinted with the permission of IGRA http://genealogy.org.il."



# JGSGW

Michael Pupa's story was featured in the summer issue of Mishpacha in an article by Miriam Kleiman, "An Orphan of the Holocaust: His Journey to America". In the same issue Marlene Bishow reported in "From the President's Perspective" how a donation from JGSGW made it possible for Michael Pupa and his immediate family to come to Washington, DC for the opening of the exhibit, "Attachments: Faces and Stories from America's Gates", at The National Archives, which featured Michael Pupa's story. Marlene also arranged for JGSGW members to attend a special tour of the exhibit led by Bruce Bustard, who curated the exhibit. Below are photos from both of these events.



Michael Pupa shown alongside a portrait of himself at 12 years old



Marc, Jill, Michael, and Anita Pupa



Michael Pupa speaks at the Opening of the Exhibit as David Ferriero, Archivist of the United States, looks on.



JGSGW members at Attachments exhibit with Bruce Bustard, Curator (tall man in back)

"Attachments" tells the stories of men, women, and children who found themselves at the gateways to America between 1880 and the end of World War II. Their stories are told through original documents and photographs that were "attached" to government forms, and draw from a few of the millions of immigration case files at the National Archives.

Note: This exhibit runs only through September 4, 2012.

# "Innovative, Intuitive and User-Friendly"

### New Interface for Names Database

By Deborah Berman

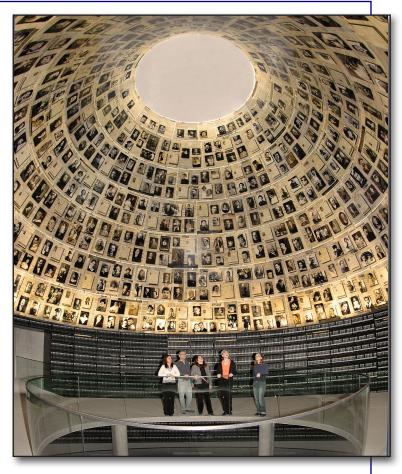
Yad Vashem has recently launched a new platform for the online Central Database of *Shoah* Victims' Names, unveiling state-of-the-art features and once again setting a new industry standard.

When the Database was uploaded to the Internet in 2004, it was heralded as a pioneering use of technology in the service of memory. Aimed at recording the names of Holocaust victims through the digitization of data from Yad Vashem's vast repositories, the Names Database has added 1.3 million names in the past eight years, and now includes information about 4.1 million Holocaust victims. Keeping apace with rapid technological development, Yad Vashem continues to disseminate its extensive resources to a worldwide audience.

"This is the first major upgrade of the Names Database since going online," says Michael Lieber, Yad Vashem's CIO. "The new platform will allow us to easily add new features in the near future, and respond to requests from the users for additional functionality."

The most significant improvement to the Names Database is its innovative, sophisticated platform, "which has been designed to be more user-friendly and intuitive," explains Director of Yad Vashem's Hall of Names Alexander Avram. "This is exemplified by the ability to access the information quickly, with a minimal number of clicks."

On the Database's main search screen, users enter the victim's family or maiden name, first name, and location before or during the Shoah. Results yield matches and near-matches, showing basic biographical details. "The record details page has multimedia thumbnails, specific biographical synopses, and additional fields of information all on the same page, making it easy to navigate," Avram describes. "For example, after conducting a search for a person, one can click on the icon next to any location connected with that individual and its position on a Google map will appear on the screen. In some cases, the map appears with additional information about that specific place compiled by Yad Vashem." In addition, a much-requested feature has been implemented: each page now has a unique permanent URL, allowing users to share



The Hall of Names, Yad Vashem Jerusalem

search results easily by sending direct links to family members, friends or colleagues via email or other social media.

The process for online submission of Pages of Testimony has also been revamped and upgraded, and now features a step-by-step guide for filling out the form. As before, Yad Vashem still asks submitters of online Pages of Testimony to also print, sign and mail the Pages they have completed in order to have a tangible record kept for posterity in the Hall of Names.

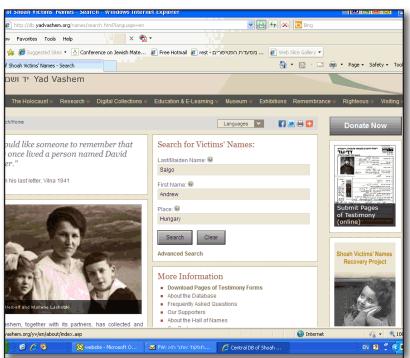
More than before, users are now encouraged to add photographs or documents to existing Pages of Testimony, or to make corrections to previously submitted Pages through special online feedback forms. Yad Vashem staff checks the data for historical accuracy, and once verified, the new information is incorporated into the Database.

The new platform will include information (in the FAQ section) on when the most recent update has been made to the Database, as well as an option to view search results from records incorporated since the last update only. This will enable users to follow the progress of new information added over time.

Another addition is the introduction of the Names Database in a new language – Spanish – in addition to the existing English, Hebrew and Russian platforms. Users can now view and alternate between translations of the recorded information in all four languages.

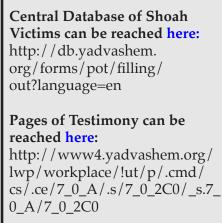
According to Avram, plans for further development of the Database include "the development of new features, the translation of the Database to more languages, and improved interactivity and compatibility with social media. As users find

the Database easier to navigate, they will hopefully be encouraged to contribute updated information and new names in order to help us work towards completing this historic mission."



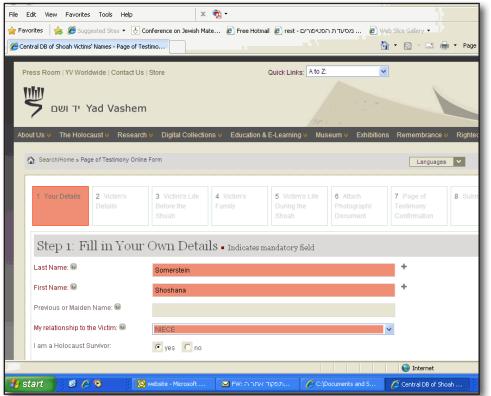
Screenshot showing the database search for victims

(Courtesy: Yad Vashem Jerusalem Quarterly Magazine, Vol. 65)



be reached here: http://www.yadvashem.org/

Yad Vashem main webpage can



Screen capture of the Central Database of Shoah Victims' Names

# Exploring the 1940 Census - Part Two

The Spring Issue of Mishpacha detailed the release of the 1940 Census and provided some tips for genealogical research. In the Summer Issue, Part One of Exploring the 1940 Census featured general experiences with using the census and the Steve Morse tools. Part Two shares some additional experiences and personal stories. Many of the States have now been indexed which will help many of our members.

#### **Chester Freedenthal writes:**

My personal experience is a little different. I did not use any of the ED tools; I just slugged my way through Ancestry.com once the New York index was up. I was able to find some additional data on many of my family members that was previously unknown to me. Virtually all of my Mother's and Fathers families were in New York from the 1930's through the 1950's so the 1940 census data helped me. Unfortunately I also found some listings for folks with similar or exact matches for the names I was looking for that were not family members. I also found once again that census workers had bad handwriting and so Rothschild became Ruthschild or Rothchild and names like Miriam became Maureen and Bessie became Bassie. I also found Freedenthal became Friedenthal as well as Frudenthal. This is the most frustrating thing I have found; the bad handwriting of the census takers leading to bad indexing of first and family names. I hope to write a more complete article on this for a future issue.

Chester Friedenthal

#### **Liz Schwartz Lourie writes:**

When I explained my excitement over the opening of the 1940 census to bewildered friends and family, I received a pleasant smile and metaphoric pat on the head. However, when I found someone in the census relevant to them, then they got excited.

I first searched for my Philadelphia, PA address in 1940, using Steve Morse's Unified 1940 Census ED Finder. I had a particular interest in this search as I was a member of Joel Weintraub's army of volunteers. Starting in September 2006, I helped transcribe Philadelphia streets (plus Washington, DC and two other small cities) for the database that is now used for finding EDs.

I then searched for the Brookline, MA address of my husband as a 5 year old child. Since he knew the

address, it wasn't hard to find, again using Steve Morse's Unified 1940 Census ED Finder and paging through the EDs. Next came his grandfather and his family which at that time included a stepson. When I told the children of that stepson the information I had learned about their father and grandfather, they asked me to find their mother in the 1940 census. She said she had lived at 7 Tanglewyld Ave, Bronxville, NY in 1940 but didn't remember names of nearby streets. Doing a general search, I found that Bronxville Village in the town of Eastchester, which is in Westchester County. I was on the way. On an ED map I found the street in 2 of the 7 EDs so looking through just 2 wasn't going to be too hard. However, I didn't find her family. I later found a small piece of Tanglewyld in a 3rd ED but the family wasn't there, either. I despaired of ever finding them.

However, serendipity intervened. A week or so later, my husband and I drove to Tarrytown, NY where he was to perform the wedding of a former law clerk. During the weekend, we arranged to have lunch in Bronxville with a college friend who lives in the area. When I realized this was the town I had been searching, my husband put 7 Tanglewyld Ave into his GPS and off we went. When we got close, I got out of the car to check on numbers. I found #7 attached to a garden style apartment house, with multiple entries (odd numbers 1 through 11). I took photos for my cousins and was as excited as if I had found my own home. I noted the cross streets and was sure I could find the census page once I returned home.

Sad to say, although I looked very carefully at the pages for this section of Tanglewyld Ave. and located the numbers 1 through 11 with multiple families in each entry, this particular family didn't appear. I have concluded that this family had moved to this address sometime after April 1, 1940, the official date of the census.

(Turn the page to read more blog posts)

# Exploring the 1940 Census – Part Two

(from page 10)

#### Vera Finberg writes:

I was able to check the address for my husbands family in the NYPL online 1940 phone book for Brooklyn and Steve Morse's app got me down to a couple of ED's. I remembered that Quentin Street was talked about although the address was on Carroll Street. I then narrowed it down to the correct ED and found not only my husband, but discovered that his grandfather and aunt were living with his parents.

Trying a great-uncle, I realized I only had a 1920 city directory entry for Charles Ross in Boston. I checked the 1930 census with no state information and discovered they had moved to Chicago. Fortunately I had the name of his wife and sons as there were many men named Charles Ross. Putting the 1930 address into Steve Morse's app, it came back as "No ED". This was a stumper, but realizing he was born in 1883, I used the World War II Forth "Old Man's" Draft database on Ancestry and discovered a new address for this family. I repeated Steve Morse to find the new

ED and it gave quite a number of them. I checked the Google Map in the Application and got down to 4 ED's. I was very lucky and found the family in the 2nd page of the first ED I tried.

Looking the first day at another family in Boston, I got a crooked neck from reading the street address on many pages in two EDs before finding the correct family. Unfortunately, the person I was looking for was no longer listed with the family. I look forward to when Massachusetts is indexed and I can find Sawyer Lewitsky, or perhaps I will need to wait until the entire US is indexed. The first afternoon the NARA site was very slow and I waited a long time between images, but after that searching became much faster on NARA.

Please continue to send in your blog posts. email to: mishpacha.jgsgw@gmail.com.

#### Changes to Fall Meetings

Two Lectures on Tuesday September 11, 2012 (original date was Wednesday, September 12)

11:00 a.m. at the National Archives in Room G-25 "Finding Place of Birth in Federal Records" with Susannah E. Brooks, Volunteer Geneaolgy Staff Aide

1:00 p.m. at the National Archives in the Adams Room "Jewish and Holocaust Related Records at the National Archives" with Miriam Kleiman, Public Affairs Specialist

Sunday, October 14, 2012 at B'Nai Israel Congregation, Rockville, MD
 11:00 am Webinar: "Ancestral Footprints in the UK" with Mark Nicholls, Chairmain, JGS
 Great Britain

1:00 p.m. Schmooze

1:30 p.m. Meeting followed by Program: SIG meetings

Lite lunch of Bagels for those who attend both morning and afternoon programs.

Sunday November 11, 2012 at 1:00 p.m. at Beth El, Alexandria
 1:30 p.m. Program: "My Trip Back to the Holocaust" with Esther Safran Foer, Director, 6th and I Historic Synagogue



#### Expanding Our Reach Into the Community

### JGSGW Engages Youth With Genealogy Classes

By: Aliza Fishbein

JGSGW is proud to announce its partnership with the Charles E. Smith Jewish Day School (CESJDS) in Rockville, Maryland in an upcoming program to be added to their Jewish History curriculum. Local societies around the world have long recognized the desire and need to engage younger generations in the study of Jewish genealogy. The hope is that involvement of youth will expand the interest and active participation in Jewish genealogical work and the preservation of Jewish heritage.

The program will consist of several class sessions, taught by members of JGSGW and the IAJGS as part of a required course for all sophomores at the school. The course will be integrated into an existing oral history project. The students will learn about the world of genealogy and its resources available to them, and then will delve into hands-on family research. One of the instructors and co-chairs of the project is Nolan Altman, an IAJGS Board Member and the JewishGen Vice President for Data Acquisition and JewishGen Online Worldwide Burial Registry (JOWBR) Coordinator. He will bring his

expertise in data collection to prepare the students for the final component of the program, which will be a class trip to local Jewish cemeteries and synagogues to document and upload vital records to the database.

The potential of this joint project is very exciting, engaging several different local and international organizations and pooling their resources to work towards their common goals of Jewish education and research. Students will be able to discover a personal connection to the identity of the Jewish people and hopefully will inspire a renewed dedication to the Jewish nation and religion.

The program is being coordinated by JGSGW's youth engagement committee co-chairs Rita Margolis, past president of the JGSGW, Nolan Altman, and Aliza Fishbein, 2007 graduate of the CESJDS. and a member of JGSGW.

*Aliza Fishbein* click here to email the author

# IAJGS NEWS

#### New Leadership on JewishGen Board of Governors

JewishGen announces the appointment of Max Polonovski to its Board of Governors. Max is general curator of Jewish heritage for the French Ministry of Culture, director of the Museum of Plans-Reliefs, and has taught Mediaeval History and Archaeology at the University Paris-Pantheon-Sorbonne for over ten years. Max is a member of the team of international experts which will implement the new management plan for the former camps of Auschwitz-Birkenau, vice-president of the scientific committee of the memorial of the former Camp Les Milles (Aix-en-Provence), and a founder and former

vice-president of the French Jewish Genealogical Society (CGJ). He was born in Paris and has been involved in genealogical research since 1966.

In accordance with the by-laws adopted by the Board of Governors at its December 2011 meeting, two new positions for officers were established. Current board members Rand Fishbein and Phyllis Kramer were elected to these positions as vice-chair and secretary respectively.

Rand H. Fishbein, Ph.D. is President of Fishbein

(next page)

# IAJGS NEWS

(from page 14)

Associates, Inc., a public-policy consulting firm based in Potomac, Maryland. He has served on the JewishGen Board of Governors since 2010, and is an active member of the Jewish Genealogy Society of Greater Washington. He has broad experience in the oversight of federal agencies and has been personally responsible for conceiving of and authoring nearly two-dozen funded programs and initiatives in the fields of foreign affairs and national security, including the rescue of Jewish endangered antiquities and populations.

Phyllis Kramer is a dedicated educator, lecturer and genealogist. As Vice President of Education for JewishGen, she developed the Learning Center and Courseware for which she received the 2011 Outstanding Contribution Award from IAJGS. Until

her retirement, she served as a business consultant for IBM.

**Howard Margol** has chosen not to continue for a second term on the Board of Governors. We acknowledge with gratitude Howard's dedicated service to JewishGen.

The JewishGen Board of Governors is an advisory board that works with the staff, volunteers and users of JewishGen to create a vision for the organization, and aids in strategic planning and outreach.

Karen S. Franklin Gary Mokotoff, co-chairs

#### JewishGen Yizkor Books Project

Yizkor Books are a wonderful resource for genealogists. Not only do they tell the story of the people and the towns for which they were written, but they also provide clues and connections to families and their histories. Yizkor Books were originally written in Hebrew or Yiddish and translating them into English has become important to keeping the valuable information they contain alive.

JewishGen has a dedicated group of volunteers who have taken this project on and are making the translations and reprinting of the books happen. I know this because I am one of them. Right now there are 9 books that have been fully translated and

there are 6 more in various stages of preparation for publishing.

When you visit the Jewishgen YBIP website you will see that most of the books are available to order on Amazon.com, and BarnesandNoble.com. Each book is listed has a link that will lead you to a list explaining how to order.

For more information please visit the YBIP (Yizkor Books In Print) web page: http://www.jewishgen.org/yizkor/ybip.html

"Preserving our Litvak Heritage - A History of 31 Jewish

— Jan R. Fine

#### YIZKOR BOOKS IN PRINT

"BRZEZIN – (Brzeziny) A Memorial Book"
"Flight to Survival 1939-1945" Memoir of Peninah
Cypkewicz-Rosin
"The Destruction of Częstochowa"
"Holocaust Belzec - Stepping Stone to Genocide"
"Orheyev Alive and Destroyed:Memorial Book of the

Communities in Lithuania"
"Preserving Our Litvak Heritage -Volume II"
"Rozana: A Memorial To The Ruzhinoy Jewish
Community"

"The Book of Zgierz: An Eternal Memorial for a Jewish Community of Poland"

#### YIZKOR BOOKS IN PROCESS OF PUBLICATION

Bacau, Iasi, and Podu IIoaier, Romania Ciechanow, Poland Dzialoszyce, Poland

Jewish Community of Orhei, Moldova"

Horodenka, Ukraine Novogrudok, Belarus Ostrov-Mazovyetsk, Poland

# **JGSGW** December Meeting

#### **JGSGW IS PLEASED TO ANNOUNCE**

Lecture: "Pastrami on Rye: An Overstuffed History of the Jewish Deli"

Speaker: Dr. Ted Merwin

Ted Merwin presents an interactive, multimedia lecture on the changing place of the Jewish deli in

American life.

In New York, Baltimore, and other American cities, the delicatessen was the lifeblood and the linchpin of the Jewish community. The "soul food" and atmosphere it dished up became a quintessential part of American culture for Jews and non-Jews alike. But as Jews moved into the suburban middle class, the deli lost its bite, giving way to other ethnic restaurants and cuisines. Can the deli be resurrected?

Merwin, an assistant professor of religion and Judaic studies at Dickinson College, will show how the deli, which originated in Germany and Eastern Europe, developed in this country into a neighborhood institution on par with the synagogue. He will also discuss how the deli became an icon of both television shows and



Grandpa Wepner in the deli

films about the Jewish experience, ranging from "When Harry Met Sally" to "The Larry David Sandwich" episode of Curb Your Enthusiasm.

Date: Sunday, December 9, 2012 Time: 1:00 PM Schmooze and Lunch,

1:30 PM Meeting followed by Program

**Location: Potomac Community Center** 

11315 Falls Road (301) 983-4471

click here for directions





Ted Merwin, Ph.D. teaches religion and Judaic studies at Dickinson College (Carlisle, Pa), where he also directs the Milton B. Asbell Center for Jewish Life. He is the author of *In Their Own Image: New York Jews in Jazz Age Popular Culture*, as well as the forthcoming Pastrami on Rye: An Overstuffed History of the Jewish Delicatessen.

Ted's articles on Jewish culture have appeared in *The New York Times, Washington Post, Haaretz, London Jewish Chronicle, Hadassah, Moment,* and other major newspapers and magazines throughout the English-speaking world. He lives in Harrisburg, PA with his wife (author Andrea Lieber) and three daughters.

# **JGSGW January Meeting**

#### **JGSGW IS PLEASED TO ANNOUNCE**

"We are Here: A Lithuanian Encounter"

Speaker: Ellen Cassedy

Ellen Cassedy set off into the Jewish heartland of Lithuania to study Yiddish and connect with her Jewish forebears.

When she read something given to her by an uncle, she learned something she had never suspected, and her journey to Lithuania changed her forever. What had begun as a personal quest expanded into a groundbreaking exploration of how people in Lithuania – Jews and non-Jews – are confronting their Nazi and Soviet past in order to move forward into the future.

Date: Sunday, January 13, 2013 Time: 1:00 PM - Schmooze

1:30 PM - Short Business Meeting, Announcements and Program

Location: Congregation Har Shalom 11510 Falls Road, Potomac, MD 20854

301-299-7087 click here for directions



**Ellen Cassedy**, the author of *We Are Here*, has explored the world of the Lithuanian Holocaust for ten years. Her book began as a personal journey to connect with her Jewish forebears, but soon expanded into a larger quest, into how people in Lithuania – Jews and non-Jews alike – are engaging with their Nazi and Soviet past in order to move forward into the future.

Ellen is a frequent speaker about Jewish and Lithuanian issues, and a regular contributor to *VilNews*, the international web magazine based in Vilnius, Lithuania. She lives near Washington, D.C.

Ellen's award-winning play, Beautiful Hills of *Brooklyn*, celebrates the spare beauty of a small but important life. Based on the diary of an actual

elderly woman, it was adapted into a short film that qualified for an Academy Award nomination.

Ellen's Yiddish translations appear in *Pakn Treger*, the magazine of the National Yiddish Book Center and in *Beautiful as the Moon, Radiant as the Stars: Jewish Women in Yiddish Stories* (Warner Books). She is currently at work translating fiction by Blume Lempel.

Ellen is a former columnist for the *Philadelphia Daily News* and the author of two books for working women. Her articles have appeared in *Huffington Post, Haaretz, Jewish Journal, Hadassah, The Jewish Forward, Jewish Telegraphic Agency, Lilith, Bridges, Utne Reader, Polin, and Shofar: An Interdisciplinary Journal of Jewish Studies.* 

# **JGSGW February Meeting**

#### **JGSGW IS PLEASED TO ANNOUNCE**

"The Stones Speak: Recent Genealogical Findings from the Bulgarian Zone of Occupation in Greece"

Speaker: Marcia Haddad Ikonomopoulos

Due to the brutality of the Bulgarians in the Occupied Zones of Northeastern Greece (Thrace and Macedonia) there are few descendants to shed light on Jewish genealogy (from 97-100% of the Jewish population perished in the Holocaust). Only amid the weed-covered tombstones do we get a glimpse of centuries of Jewish presence. Join us as Marcia Haddad Ikonomopoulos reveals recent genealogical findings from the Bulgarian Zone of Occupation in Greece. Ms. Ikonomopouloss is the Museum Director of Kehila Kedosha Janina in New York City.

Date: Sunday, February 10, 2013

Time: 1:00 PM Schmooze,

1:30 PM Meeting followed by Program

Location: TBA



Marcia Haddad Ikonomopoulos is the Museum Director of *Kehila Kedosha Janina* in lower Manhattan. She is also President of *The Association of Friends of Greek Jewry*. She is a former Teacher of Judaic Studies, and a prolific author.

**Translator** of Greek Jewish Holocaust Memoirs, *I Survived Death* by Heinz Kounio, published by Sephardic House Fall of 2002, *Salonika Ghosts* by Erika Kounio Amariglio, publication TBA.

Author: Remembering the Jews of Corfu, Los Muestros, March 2002, The Romaniotes, Viewpoint, March 2002, Your Guide To Jewish Greece, Your Guide To Jewish Italy, The Names of the Jews of Ioannina, The Story Behind the Statistics: Variables Affecting the

Tremendous Losses of Greek Jewry During the Holocaust, Originally published in issue 1 of The International Sephardic Journal [2004], Republished in Journal of the Hellenic Diaspora [Spring 2008], Voices From the Salonika Archives, Los Muestros, December 2006, The Jews of Corfu, The Romaniote Jewish Community of New York, Journal of Modern Hellenism, Spring 2008, Regular contributor to La Lettre Sepharade.

Editor: Yannina-Journey to the Past, In Memory of the Jewish Community of Ioannina, The Portuguese Nation of Antwerp and London in the Time of Charles V and Henry VIII, Ten Gold Medals: Glory or Freedom.

She holds BA degrees from Brooklyn College and Queens College, as well as Masters degrees from the New School For Social Research and Queens College. In addition, she is multi-lingual (Italian and Greek).

# New Digital Resources

#### From the Belarus SIG

David Fox, Belarus SIG Founder & Past Coordinator, accidently found a search engine in English that will find what records are in the Belarus Archives, not only the National Historical Archives of Minsk and Grodno, but all the other archives as well.

Click here or go to: http://archives.gov.by/eng/index.php?id=search

To get an idea of what is in the archives, search "Jews" and then do a separate search on your town or shtetl. You may have to try spelling variations for your town or shtetl if there is no "sounds like" option.

Be sure to click on the individual search results to view the details.

# Five new databases from the National Archives (UK) and Hadassah on the Israel Genealogy Research Association IGRA website

The Israel Genealogy Research Association has uploaded four new databases based on material found in the National Archives in London. They deal with various aspects of life under the British Administration of Eretz Israel. The British Mandate was from 1923 through 1948, and therefore the National Archive in London is a resource for genealogy material on Eretz Israel but found outside of Israel. In addition there is a fifth database of material published in the Hadassah Silver Jubilee Year Book in 1937.

- Births in African and Asian Protectorates for the Years 1916-1940– an extract of those British Nationals born in Palestine
- Deaths in African and Asian Protectorates for the Years 1936-1940 an extract of those who died in Palestine
- Refugees in Mauritius 1944-45 –
   330 people who claimed tobe Polish nationals or citizens of the Free City of Danzig.
- Swiss Aliyah Requests 1945 –
   213 people requesting permission for aliyah to Eretz Israel, based on the microfilm found at the National Archives (UK) in London.
- National Youth Aliyah Committee of Hadassah 1937 –
   76 members of the committee in the United States, published in the Hadassah Silver Jubilee Year Book.

The databases are at http://genealogy.org.il. To search the databases you need to register (for free) on the IGRA website.

The new search engine for the Israel Genealogy Research Association (IGRA)'s All Israel Database (AID) can be reached directly by those who have registered at this address: http://genealogy.org.il/aidsearch.



#### Welcome to our New Members

Eugene Blacher, Gaithersburg, MD Jay Jupiter , Alexandria, VA Charlotte Lass, Rockville, MD Fran & Robert Raab, Bethesda, MD Eugene and Surell Silverman, Rockville, MD

# and Returning Members

Anne Lane, Chevy Chase, MD
David G. Doerenberg, Silver Spring, MD
Ellen Epstein, Chevy Chase, MD
Gilda and Clarence Kuritky, Silver Spring, MD
Sidney L. Schwartz, Silver Spring, MD

# Patrons as of Fall 2012

Vic and Marla Cohen Alan Levitt Stephen Rockower Rochelle Zohn

# R'fuah Shlayma

Mathilde Tagger

# In Memorium JGSGW sends our deepest sympathies to

Harriet Epstein on the death of her husband and JGSGW member Henry F. Epstein Roberta Solit on the death of her mother, Martha Marcus

# JGSGW Wishes Mazel Tov to

Marlene Bishow on the birth of twin grandchildren, Sidney and Emma Silverstein.

#### **Donations**

#### General Fund

Eugene Alpert Richard Cooperman Marcia Goldberg Lorrie Johnson James Ostroff

#### Research Fund

Rita & Sol Margolis

## Library Fund:

Eugene Alpert
Marlene Bishow
Janet Davis
Milt Goldsamt
Marcia Goldberg
Jeff Malka
Barrie Miller Meltzer
Marlene Silverman
Suzanne Wolk

# JGSGW Library

#### JGSGW Genealogy Library Hours and Information

Wednesdays: 1:00 – 3:00 PM Wednesdays – 9/5/12 through 7/31/13

except for: 9/26/12 - Yom Kippur, 3/27/13 - Pesach, 5/15/13 - Shavuot

The first Sunday of each month from 1:00 pm to 3:00 pm - 10/7/12 through 6/2/13

For assistance, please contact Vera Finberg - 703-978-6990, vera.finberg@verizon.net

#### New Library Acquisitions

Attachments: Faces and Stories from America's Gates A gift from NARA in honor of our support of their exhibit by the same name.

*A Man Named Herzel: The story of Herman H.E. Plaine and his Family* By JGSGW member Patricia Prinz. A large volume containing research, letters and photos of Patricia's parents and their family.

*Genealogy Tool Kit*, Published by Foundation for the (U.S.) National Archives and donated by NARA.

Please see the write-up in the Archives newsletter about the *Genealoglist's Tool Kit*. Click here to request this from the editor

2012 IAJGS Conference Recordings will be available in September.

### Other Society Newsletters Available Electronically

Venturing Into Our Past, JGS of the Conejo Valley and Ventura County, July 2012 and September 2012
Shem Tov, JGS Toronto
Scattered Seeds, JGS Palm County, Florida, Third Quarter 2012
Researcher News, National Archives, Summer 2012
Heritage Morasha, JGS Illinois, Summer 2012
News 'n Notes, St. Louis JGS, July 2012
The Kol, JGS Cleveland, Summer 2012

Contact the editor at if interested.

#### Reading Recommendations

If you would like to share more reading recommendations with Mishpacha please submit the title, author and a brief description of the book to the editor at <a href="mishpacha.jgsgw@gmail.com">mishpacha.jgsgw@gmail.com</a>.

# JGSGW Meeting Calendar Fall 2012 - Summer 2013

Tuesday, September 11, 2012 - National Archives, Washington, DC

Sunday, October 14, 2012 - B'nai Israel, Rockville, MD

Sunday, November 11, 2012 – Beth El, Alexandria, VA

Sunday, December 09, 2012 - Potomac Community Center, Potomac, MD

Sunday, January 13, 2013 - Har Shalom, Potomac, MD

Sunday, February 10, 2013 - VA location TBA

Sunday, March 10, 2013 - B'nai Israel, Rockville, MD

Sunday, April 21, 2013 - B'nai Israel, Rockville, MD

Sunday, May 05, 2013 - VA location TBA

Sunday, June 09, 2013 Potomac Community Center, Potomac, MD

The Jewish Genealogy Society of Greater Washington, Inc. PO box 1614 Rockville, MD 20849-1614



Please Visit Our Website for Updates www.jewishgen.org/jgsgw